



Rotary International District 7790

Bulletin mensuel Newsletter

Septembre 2011

2011-2012 Issue 3, September



Message du Président

« En tout et partout, seulement 11% de nos membres ont moins de 40 ans, pendant que 68% d'entre eux ont plus de 50 ans et 39% ont plus de 60 ans. Il n'est pas très difficile de constater où cette situation va nous mener dans 10, 20 et 30 ans si nous n'agissons pas maintenant. Il ne suffit pas de simplement recruter de nouveaux membres, nous avons besoin de jeunes membres qui apporteront un vent de fraîcheur et de la vigueur à notre organisation ».

President's Message

“Overall, in Rotary, only 11 percent of our members are under the age of 40, while 68 percent are over 50 and 39 percent are over 60. It's not too hard to see where this will lead us in 10, 20, and 30 years down the line, if we don't do something about it now. It is not enough to simply bring in new members. We need to bring in younger members, who will breathe new life and new vigor into our organization.”

Kalyan Banerjee
President 2011-2012
Rotary International



Table des matières	
Page	
1	Message du Président
2	Message de la Gouverneure
3	RYLA
5	Conférence du district
5	District Website
5	Remarques
6	Club Tidbits
6	Suivez notre district sur Facebook
7	Apprenez à connaître les clubs dans la zone 7

Table of Contents	
Page	
1	President's Message
2	Message from the Governor
4	RYLA
5	District Conference
5	District Website
5	Notices
6	Club Tidbits
6	Follow our district on Facebook
7	Get to Know the Clubs in Zone 7

Site Web du District en français:
<http://www.ri7790.org/fr/index.asp>

District Website in English:
<http://www.ri7790.org/eng/index.asp>

Message de la Gouverneure



Le mois de septembre est le mois des Nouvelles Générations, célébrons nos programmes qui mettent l'accent sur la jeunesse tels, les Échanges Jeunesse, Interact, Rotaract et RYLA (Rotary Youth Leadership Award).

Voici une histoire venue de RYLA, où de jeunes professionnels aiguisent leur talent de leaders en apprenant à travailler en équipe, en réalisant que les leaders peuvent se manifester sous différentes formes (autant les personnalités extraverties qu'intraverties peuvent devenir de grands leaders), et en apprenant à faire face à ses peurs.

Imaginez un groupe de 20 leaders en herbe essayant de résoudre un problème compliqué lors d'un parcours de d'hébertisme aérien. Ils parlent tous en même temps. Les voix se lèvent pour se faire entendre au dessus de la mêlée. Quelqu'un crie « J'ai la solution ! » Un autre crie plus fort, « ÉCOUTEZ-MOI ! » Aucune communication ne passe. Puis, imaginez une jeune femme menue dire fermement un mot, juste un mot qui change tout et qui mène à la solution. Son mot était « Cercle! ». Tous ont écouté et formé un cercle. Elle ramassa un bâton et dit, « Seule la personne avec le bâton a le droit de parler. » Le groupe se mit à communiquer et ensemble, en équipe, ils trouvèrent la solution à leur problème.

Nos clubs en expansion sont ceux qui réussissent à fusionner les membres de la nouvelle génération à l'intérieur du club, générant ainsi un groupe d'âge varié et dynamique et qui a pour effet d'attirer encore plus de nouveaux membres.

Mon anecdote préférée à ce sujet me vient de mes visites aux clubs de Dolbeau-Mistassini. Ils ont une présidente jeune et dynamique qui est en même temps une étoile montante. En effet, toute une étoile montante, car elle a participé au RYLA en 2010 et est devenue présidente de club en 2011! Qui a dit que le Rotary ne pouvait attirer de jeunes leaders professionnels?

Message from the Governor



September is New Generations month, so we are celebrating our many programs with youth that range from Youth Exchange to Interact to Rotaract to RYLA (Rotary Youth Leadership Award).

Here is a story from RYLA, where young professionals hone their leadership skills through learning to work in teams, by realizing that leaders can come in many forms (both extroverts and introverts can be great leaders), and by learning to face their fears. Imagine a group of 20 young leaders trying to solve a difficult problem at a ropes course. They are all talking at once. Voices are being raised to be heard over the din. Someone shouts "I have the solution". Another person shouts even louder, "LISTEN TO ME". No communication is occurring. Then imagine a petite woman saying strongly just one word that changes everything and leads to the solution. Her word was "Circle!" Everyone listened, and they formed a circle. She picked up a stick and said, "Only the person with the stick talks." Communication occurred and they found the solution by working together as a team.

Our fastest growing clubs are ones that merge the new generation right into the club as members, generating a dynamic range of ages and ideas that attracts even more members.

My favorite New Generation story from the visits to the clubs comes from Dolbeau-Mistassini. They have a dynamic young president who is a rising star. Actually she is a very fast rising star, as she was a participant at RYLA in 2010 and club president in 2011! Who says we can't attract young professional leaders to Rotary?

Deb Walters, District 7790 Governor, 2011-2012



Participer au RYLA peut entraîner des effets secondaires, tel qu'un nouveau sentiment d'accomplissement et une confiance en soi grandissante.

Par William J. Welte

Durant toute la matinée dimanche, mon anticipation est passée d'une anxiété prudente à une misère condamnée. Particulièrement lors du trajet en autobus vers la rivière Kennebec, j'ai senti mon agitation monter. J'ai écouté attentivement les conseils de sécurité, espérant que ça m'aiderait. Mon anxiété a plutôt atteint des sommets lorsque le guide a mentionné que si l'un de nous se retrouvait avec le pied coincé sous une branche ou sous une roche, il serait « très difficile de nous sortir de notre position. »

Mon estomac s'est enfoncée encore plus lorsque nous avons atteint le bord de la rivière où j'ai été accueilli par une vue fort intimidante du barrage qui indiquait le départ de notre descente. Si vous compariez des photos avant et après, par exemple, une de moi au bord de la rivière et une prise environ 20 minutes plus tard, au milieu des rapides, vous croiriez voir deux personnes différentes.

Dans l'espace de quelques minutes, je suis passé d'un état d'anxiété et de doute à un état d'euphorie de constater ma toute nouvelle capacité à affronter des rapides de classe 4. Cette recherche de confiance et d'habileté à affronter et surmonter de nouveaux défis est l'essence même du séjour de 3 jours au programme RYLA, auquel je fus chanceux de participer en fin de semaine dernière à Caratunk, Maine, en compagnie d'autres jeunes représentants provenant des quatre coins du district 7790. Assurance, travail d'équipe et confiance (comme celle que j'ai dû avoir envers le guide et mes compagnons de raft) sont des thèmes courants tout au long de la fin de semaine.

Pour souder notre équipe, nous avons appris à nous connaître. Les participants au programme RYLA

proviennent de plusieurs milieux différents. Au sein de notre groupe, nous avons entre autres, des étudiants, un mécanicien, un avocat et un agent immobilier. Nous participions pour toutes sortes de raisons différentes. En équipe de deux, nous étions invités à s'interroger et ensuite partager avec le reste du groupe la provenance de notre partenaire. J'ai été jumelé à un québécois, vendeur dans un bar, qui avait décidé de participer au programme parce que « sa mère lui avait dit que ce serait amusant. » Peu importe notre provenance ou nos raisons de participer au RYLA, le groupe s'est rapidement lié d'amitié et est devenu une vraie équipe.

Lors du parcours d'hébertisme aérien, j'ai accroché le mousqueton d'un québécois qui devait être trois fois plus gros que moi et qui m'a gentiment rappelé avant de mettre le pied sur un câble suspendu à 50 pieds dans les airs, « N'oublie pas que je suis avocat! » Non seulement j'avais eu la chance de partager le raft de la gouverneure Walters, mais j'ai aussi eu l'opportunité de lui faire confiance lorsqu'elle a encre mon harnais de sécurité lors du parcours aérien.

Parmi quelques autres anecdotes amusantes du voyage, nous avons eu comme défi de créer une infopublicité sur le RYLA. Un groupe a parodié la célèbre chanson YMCA en remplaçant les lettres par R-Y-L-A et en changeant les paroles. L'échange culturel s'est solidifié autour du feu de camp alors que les participants du Maine ont été initiés aux chansons de beuverie québécoises. Le coordonnateur québécois du RYLA a même reçu une surprise « liquide » quand il fût immergé d'une glacière remplie de Gatorade, à la suggestion d'un des participants.

En tout et partout, l'expérience fût très fructueuse. Je suis personnellement passé d'un septique avoué à un fier partisan du programme RYLA. Je recommanderais fortement (je compte le faire!) le programme RYLA comme une expérience positive, productive et enrichissante aux jeunes de mon âge. Merci au Rotary de m'avoir fait profiter de cette merveilleuse opportunité, de cette fin de semaine remplie d'aventures, de la rencontre de nouveaux amis du Maine et du nord de la frontière!



Attending RYLA may result in side effects, including a newfound sense of accomplishment and a soaring self-confidence

By William J. Welte

All Sunday morning my anticipation swelled from a gently cautious anxiety to a doomed misery. In particular, it was during the bus ride to the Kennebec River that I felt this increase in agitation. I listened carefully during the safety talk, hoping it might help. Instead my anxiety reached its apex at the point when the guide assured us that, if we got our foot stuck under a branch or rock, it would be “very difficult to rescue someone.”

My stomach sank even further upon reaching the edge of the river, where I was greeted by a most intimidating view of the dam that marked the entry point for our raft. If you compared before and after pictures, one of myself at the edge of the river to one taken approximately twenty minutes later, surrounded by crashing waves, I would appear to be two different people. With the distance of mere minutes I went from wallowing in my own anxiety and doubt to ecstatic at my newfound ability to navigate whitewater class four waves. This search for confidence and ability to meet and overcome new challenges is the essence of the three-day Rotary Youth Leadership Awards program that I was fortunate enough to attend this past weekend in rural Caratunk, Maine, along with other youth representatives from all over district #7790. Confidence, teamwork, and trust (such as the trust I had to put in our whitewater guide and my raft-mates) were all constant themes of the weekend.

To build our team, we started by getting to know each other. RYLA participants come from a wide

variety of different backgrounds. In our group we had students, a mechanic, a lawyer, and a real estate agent among many other occupations. We were all there for a variety of reasons. We were paired up and asked to inquire about, and then to share, our partner’s background. I was paired up with a Québécois bouncer who decided to participate in RYLA because “his mother told him it would be fun.” Regardless of our background or reasons for attending RYLA, the entire group quickly bonded and grew as a team.

On the high ropes course, I belayed (anchored an attached rope) for one Québécois gentleman who was about three times my size, and who jokingly reminded me, “Will, don’t forget I am a lawyer,” before stepping onto the wire cable suspended over 50 feet in the air. I was fortunate enough to not only raft alongside Governor Walters, but also to place my trust in her when she belayed for me on the high ropes course.

Other amusing highlights of the trip include our assignment to create RYLA “infomercials,” with one group’s parody of the song YMCA, replacing it with R-Y-L-A and a set of new lyrics. The cultural exchange was solidified around the campfire as the Mainers were treated to a traditional French-Canadian drinking song. The Québécois RYLA coordinator was treated to a watery surprise when he was doused with water from a Gatorade cooler at the suggestion of one participant.

All in all, the trip was a very successful weekend. I personally went from being an admitted skeptic to a proud proponent of the RYLA program. I would highly recommend (and plan to!) RYLA as a positive, productive, learning experience to others my age. Thank you Rotary for a wonderful opportunity, a fantastic adventure-filled weekend, and new friends from Maine and across the border!



Nous planifions le programme de la conférence de district : Que devrions-nous y mettre?

Planifiez dès maintenant d'assister à la conférence de district 2012 qui se tiendra du 1^{er} au 3 juin au Point Lookout, un centre de villégiature luxueux au sommet d'une colline sur la côte du Maine, entre Camden et Belfast avec une vue sur les îles de la Baie de Penobscot.

Vous pouvez nous aider à rendre cet événement formidable en remplissant un court sondage qui vous en apprendra sur les détails de la conférence de district mais qui, plus particulièrement, nous aidera à planifier en fonction de ce que vous aimeriez faire et voir.

Le sondage est disponible sur :

<http://www.surveymonkey.com/s/KYTC8YC>

Site Web du District

Vous pouvez accéder au site web du district à l'adresse :

<http://www.ri7790.org/ft/index.asp>

Pour consulter le bottin et l'agenda de la gouverneure, vous pouvez entrer le nom d'utilisateur « bottin » suivi du mot de passe « 7790. »

Remarques :

Envoyez vos mises en candidature pour le poste de Gouverneur de District 2014-2015 au PDG Claude Martel.

We are planning the District Conference Program: What should we include?

Plan now to attend the 2012 District Conference, which be held June 1-3. It will be held at Point Lookout, a deluxe resort atop a small mountain on the coast of Maine, situated between Camden and Belfast and looking over the many islands of Penobscot Bay.

You can help to make this a great event by filling out a short survey that will help you to learn more about the details of the district conference, but more importantly will help us to plan the programs you would like to see.

The survey is available at:

<http://www.surveymonkey.com/s/S9J56J8>

District Website

You can access the district website at:

<http://www.ri7790.org/eng/index.asp>

To see the directory and the Governor's calendar, login as "directory" with the password "7790".

Notices:

Rotary Leadership Institute (RLI) is being held October 22nd in Lewiston, Maine. Contact Denise Adams at dadams@neias.org or [207-632-4721](tel:207-632-4721) for more information.

Send in your nominations for the District Governor for 2014-15 to PDG Claude Martel.

Juillet Tidbits de visites du gouverneure aux Clubs - Posté à Facebook

Rangeley

Magnifique visite cette semaine chez un grand club. Rangeley a plus d'un tiers des élèves de l'école secondaire locale dans leur club Interact et quand la communauté a besoin de bénévoles, ils font appel à eux. Ils ont donné généreusement pour aider à apporter de l'eau potable et des écoles dans les zones rurales du Guatemala.

Waterville Sunrise

La visite au club de Waterville Sunrise fût fantastique. Le club compte trois nouveaux membres et offre maintenant trois réunions régulières ainsi qu'une réunion *fellowship* par mois pour rendre l'adhésion au Rotary encore plus intéressante pour les gens d'affaires de leur communauté souvent très occupés. Ils ont donné généreusement pour aider à apporter de l'eau potable et des écoles dans les zones rurales du Guatemala.

Québec

J'ai eu une excellente visite avec le Club de Québec. Ils parrainent, avec d'autres clubs de leur communauté, un club Rotaract pour inciter les jeunes professionnels à se joindre au Rotary. Aussi, ils ont été sélectionnés par le Rotary International comme club pilote pour les adhésions des entreprises et ils explorent les meilleures façons d'intéresser les gens d'affaires. Québec a donné généreusement au projet de district et à Polio Plus.

Beauport

Le Club de Beauport m'a accueilli chaleureusement et j'ai été vraiment impressionnée par le fait qu'ils ont doublé leur adhésion au cours des deux dernières années. Ils ont également eu une idée géniale pour faire participer le gouvernement provincial dans la sensibilisation de la population sur le rôle du Rotary dans l'éradication de la polio.

L'Ancienne-Lorette

L'énergie des jeunes de L'Ancienne-Lorette fût inspirante. Ils ont eu une augmentation de 50% des membres au cours des six derniers mois. Leur projet d'avoir une grande horloge Rotary dans un carrefour central de leur ville est impressionnant et leur projet de créer des partenaires commerciaux locaux avec le Rotary est un excellent modèle pour les autres clubs.

Camden

Le Club de Camden a mis en œuvre sa planification stratégique au cours des dernières années et il en résulte une grande continuité dans le leadership, un système financier prêt pour *Future Vision* et un excellent programme de relations publiques. Ce club sait comment avoir du plaisir comme en témoigne sa participation à la *Fellowship Yachting* et une fantastique balade sur le yacht de Pete incluant un dîner de homard à bord.

Rockland

Le Club de Rockland a fait don de plus de 2,8 millions de dollars à la Fondation Rotary et accueille les seuls donateurs de la Société Arch C. Klumph de notre district. Ils ont un club

dynamique avec des membres énergiques et diversifiés. Et que dire de son sergent d'armes qui nous a fait beaucoup rire pendant qu'il s'empressait de recueillir l'argent des mains des gens qui voulaient faire un don.

West Bay (Camden)

Le club de West Bay dispose d'un programme d'action professionnelle exceptionnel et complet qui comprend des bourses d'études, de mentorat et de formation. Avec le Club de Camden, ils parrainent dans leur communauté, un club Interact qui compte plus de trente futurs Rotariens.

Bangor Area

L'événement à ne pas manquer pour la population et les politiciens de la région de Bangor est le déjeuner qui est offert par le club Rotary lors de la Journée des Vétérans. Plus de 600 repas sont servis pour amasser de l'argent pour le programme *Keep the Kids Warm (Garder les enfants au chaud)*. Par le biais de ce programme, les enfants de familles à faible revenu de la communauté reçoivent des vêtements d'hiver. Le club Interact local offre également aux jeunes une façon de rendre service et de s'impliquer.

Bangor

Avec la création, l'implantation et une mise-à-jour régulière de leur plan stratégique, le club s'est revitalisé et a ajouté 25 nouveaux membres au cours des trois dernières années pour ainsi devenir le plus grand club de notre district. Leur événement de prédilection est la production *Music of Broadway* qui a amassé plus de 30 000 \$ et a fait profiter d'une soirée divertissante à l'ensemble de la communauté.

Old Town

Ce club se surpasse dans des projets de construction qui servent à toute la communauté. En voici seulement quelques exemples: un vestiaire pour le YMCA, des toilettes et un abri pour un terrain de baseball. Les Rotariens travaillent chaque fin de semaine pendant des mois pour compléter ces projets d'envergure. Le «Déjeuner du Chasseur» du Club de Old Town qui se veut un événement communautaire et une levée de fonds génère plus de 10 000 \$ et en est à sa 62^{ème} année et serait le plus ancien à l'est du Mississippi.

Katahdin Area

Le club jouit d'une grande visibilité dans la communauté par ses nombreux projets qui incluent la participation de Rotariens tout au cours de l'année. Leur projet d'envergure est l'impressionnante rénovation qu'ils ont fait de *Jerry Pond* qui comprend plus de 20 abris avec tables à pique-nique, un terrain de jeux, une plage, un quai pour les bateaux et des pistes pour la marche en forêt. Pour cette région qui souffre de la fermeture du principal employeur, ce parc est une source de fierté locale.

**Joignez vous à nous sur Facebook:
Rotary District 7790.**

July Tidbits from the Governor's Visits to Clubs Posted to Facebook

Rangeley

Wonderful visit this week to a great club. Rangeley has over one third of the local high school students in their Interact club, and whenever the community needs volunteers, they call on them. They gave generously to help bring clean water and schools to rural Guatemala.

Waterville Sunrise

The Waterville Sunrise visit was wonderful. They added three new members, and are moving to three regular meetings and one fellowship meeting a month to make it even more attractive for busy leaders in the community. They gave generously to help bring clean water and schools to rural Guatemala.

Québec

I had a great visit with the Quebec Club. They are sponsoring, with other clubs, a community based Rotaract Club, to attract younger professionals to participate in Rotary. Also, they have been selected by Rotary International as a pilot club for corporate memberships and are exploring how best to bring in corporate members. Quebec gave generously to both the district project and to Polio Plus.

Beauport

The Club of Beauport welcomed me, and I was so impressed that they have doubled their membership over the past two years. They also came up with a great idea for involving the provincial government in raising awareness about Rotary's role in eradicating polio.

L'Ancienne-Lorette

The young energy in L'Ancienne-Lorette was inspiring. They have had a 50% increase in members over the past six months. Their project to have a large Rotary clock in a central location in their town is impressive, and their project to create local business partners with Rotary is a great model for other clubs.

Camden

The Camden Club has been implementing their strategic plan over the last several years, resulting in great continuity in leadership, a financial system ready for Future Vision, and an excellent public relations program. This club knows how to have fun, as evidenced by their participation in the Yachting Fellowship and a fantastic sail on Pete's yacht, complete with a lobster dinner on the water.

Rockland

The Rockland Club has donated over 2.8 million dollars to the Rotary Foundation and was the home to our district's only Arch C. Klumph Society donors. They have a vibrant, energetic and diverse membership, with a sergeant-at-arms that had us all in stitches while rapidly collecting fistfuls of money to donate.

West Bay (Camden)

The West Bay Club has an outstanding and comprehensive vocational service program that includes scholarships, mentoring and training. With the Camden Club they are

sponsoring a new community based Interact Club that has a membership of over thirty future Rotarians.

Bangor Area

The must attend event for the town (and politicians) in the Bangor area is this club's Veteran's Day Breakfast, where over 600 meals are served to raise money for the club's Keep Kids Warm program. That program provides winter coats, hats, etc for children in the community whose families cannot afford new clothing. Their community based Interact Club provides local youth with a means of getting involved in volunteer service.

Bangor

By creating, implementing and regularly updating their strategic plan, the club has revitalized itself, and has added 25 new members over three years making it the largest club in our district. Their signature event is the Music of Broadway, which raises over \$30,000 and provides an evening of entertainment for the community as well.

Old Town

The club excels in construction projects to serve the community, including a YMCA field house, a comfort station and dugouts at a ball field, to name just a few. Rotarians will work every weekend for months at a time to complete these hands on projects. Old Town's Hunter breakfast (both a community service and a fundraiser generating over \$10,000) is in it's 62'nd year and is the oldest east of the Mississippi.

Katahdin Area

The club is highly visible in the community through their many hands on service projects that have Rotarians participating in community events throughout the year. Their signature service project is an impressive renovation of Jerry Pond, with over 20 picnic shelters, a playground, a beach, a boat launch and hiking trails. In a community struggling with the closure of it's main employer, this park is one of the positive areas of local pride.

Follow our District on Facebook



**Join us on Facebook:
Rotary District 7790.**

Apprenez à connaître les clubs dans la zone 7

Get to know the clubs in Zone 7

*Par Adjunct du la gouveneure Doris Bellemare
By Assistant District Governor Doris Bellemare*

Le Club Rotary Alma



Depuis 18 ans déjà, les membres du Club Rotary d'Alma organisent un souper homards au mois de mai de chaque année.

Cette unique levée de fonds accueille environ six cent vingt (620) convives lors de cette superbe soirée. Ceux-ci en profitent pour y déguster le succulent homard des Iles de la Madeleine dans une ambiance festive et décontractée. Pour ce, les membres prennent d'assault la cafétéria de l'école secondaire d'Alma dès le vendredi afin de décorer la salle, installer les bars, monter les tables, décorer et bien sûr, cuire les mille trois cent (1300) homards. Durant la soirée, le service est assuré en partie par les membres mais, plus particulièrement par de jeunes bénévoles de la Maison de jeunes d'Alma. Après le souper, des gens connus dans le milieu « passent le chapeau » et collectent les pourboires qui sont remis à la Maison des jeunes (environ \$1500.00) afin de financer leurs activités.

Ce souper permet au Club d'Alma d'amasser \$40 000.00, somme qui est par la suite remise au comité des œuvres qui voit à sa distribution équitable à travers notre milieu. Ceci permet également aux 47 membres du Club de fraterniser et de travailler en équipe lors de l'organisation de cet événement ce qui crée et consolide les liens d'amitié entre eux.

Nul doute que notre levée de fonds est un succès sur toute la ligne et donne beaucoup de visibilité à ce qu'apporte notre Club Rotary Alma pour notre communauté.

For the last 18 years, members of the Rotary Club of Alma have organized a lobster dinner every year in May.

This unique fundraiser has about six hundred and twenty (620) guests participating in this wonderful evening. They have the opportunity to taste the succulent lobster from the Magdalen Islands in a festive and relaxed atmosphere. To create this event, club members transform the cafeteria of the school in Alma on Friday with decorations, install multiple bars, arrange and decorate tables, and of course, cook the thousand three hundred (1300) lobsters. During the evening, club members serve as the waiters, assisted by young volunteers from the Youth House of Alma. After dinner, people "pass the hat" and collect tips that are given to the youth center (about \$1,500) to fund their activities.

This event allows the Rotary Club of Alma to raise \$40,000, which is then given to the community service committee that oversees the equitable distribution throughout our community. This event also allows the 47 club members to socialize and work as a team in organizing this event which creates and reinforces the bonds of friendship between them.

There is no doubt that our fundraiser was a great success and it gives great exposure to our Rotary Club in our community.

Le Club Rotary de Chicoutimi



Le Club Rotary de Chicoutimi a comme levée de fonds annuelle un grand Brunch Bénéfice.

À tous les printemps depuis les 13 dernières années, ce brunch de renommée régionale a su satisfaire les goûts culinaires de tous. Ce brunch est reconnu pour la diversité et la qualité de sa nourriture. De plus, il offre à chaque année un spectacle différent pour le plaisir des jeunes et moins jeunes. Que ce soit du théâtre, du chant, de la danse ou de l'hypnose, il y en a toujours pour tous les goûts! Cet événement est donc un moment idéal pour déguster un excellent repas dans une ambiance familiale et pour découvrir des talents amateurs ou professionnels!

Ce brunch permet au membres du Club Rotary de Chicoutimi d'accumuler plus de 20 000\$ par année afin de venir en aide à la communauté.

Puisque la tradition se poursuivra le printemps prochain, nous espérons vous y retrouver!

En plus de cet événement, le Club Rotary de Chicoutimi organise entre autres une distribution de paniers de Noël, une soirée de quilles ainsi qu'une collecte et vélos usagés pour l'organisme Cyclo-Nord-Sud. Le club collabore également avec d'autres organismes pour la Guinolée des Médias et la collecte de la Croix-Rouge.

The Rotary Club of Chicoutimi's major fund raiser is its annual brunch n' show. The brunch has the highest quality food of any brunch in the region and its now sought after for this exact reason. Moreover, as the guests enjoy their wonderful food, they also get to enjoy a show. Every year, the show changes in order to keep our guests intrigued. Over the past years, we've had comedians, plays, singers, songs interpreted by a sign language team, dance contests and many more. To top it all off, the Club collects approximately \$20,000 per year in net profits from this activity. We hope to see you next spring!

The Rotary Club of Chicoutimi also organizes or participates in the following events : Christmas baskets for families, two piggy bank drives on street corners, a bowling night, in the spring we collect used bicycles for an organization called Cyclo-Nord-Sud which sends the bikes to third world countries... and many more activities.....we are always looking for different activities in order to lend a hand!

Club Rotary de Dolbeau-Mistassini



Depuis maintenant 6 ans, la levée de fonds principale du club Rotary de Dolbeau-Mistassini est le Match des Étoiles. Une soirée sous le thème de la danse, mettant en vedette des gens du milieu des affaires de notre ville. Cette activité permet de ramasser annuellement une somme de 15 000\$. De ce montant 5000\$ est remis à l'œuvre maîtresse choisie par le président de l'année en cours. Au fil des années le Club a aidé la bibliothèque d'une école alternative, les patients en traitement de chimio à notre hôpital, la maison de soins palliatifs de notre secteur, un parc des jeux d'une école primaire... En plus de notre soirée de danse, se greffe d'autres levées de fonds secondaires, comme le 5 à 7 des secrétaires (rapportant environ 3000\$) et la vente de garage (rapportant environ 2000\$).

Les 20 membres du Club sont toujours prêts à donner de leur temps à la communauté. De nombreuses corvées ont permis de réaliser entre autres, la confection des tables pour la salle de spectacle de la ville et l'installation d'un avec l'horloge à l'effigie du Rotary. Le Club participe aussi aux activités du district en envoyant des jeunes au Ryla, et au R.I en recevant les participants au EGE et en prenant part à des missions humanitaires dont la vaccination au Togo et la mise en place d'un élevage de cochons d'Inde dans un village en montagne du Pérou.

Le club de Dolbeau-Mistassini, un petit club, dans l'action!!

For the past six years, the main fundraiser of the Rotary Club of Dolbeau-Mistassini is the All-Star Game. This evening with the theme of dance, features people from the businesses of our city, who pay for the opportunity to entertain the community by performing a professionally choreographed dance. This activity raises over \$15,00 each year. Of this amount \$5,000 is given to the service project chosen by the club president. Over the past years the Club has used these funds to help the library in an alternative school, to assist the chemo patients at our hospital, to contribute to the hospice in our area, provide a playground for a primary school, etc. In addition to our evening dance, we have several other fundraisers including a Happy Hour for secretaries (which raises approximately \$3,000) and a garage sale (amounting to approximately \$ 2,000).

The 20 Club members are always ready to give their time to the community. Many hands on projects have been completed, including : the building of tables for city hall and the installation of a clock with the Rotary insignia in a local park. The Club also participates in the district by sending young professionals to RYLA, receiving GSE teams, and participating in humanitarian missions including immunization in Togo, and the establishment of a pig farm in a village in the mountains of Peru.

The Rotary Club of Dolbeau-Mistassini is a small club in action!

Club Rotary Saguenay



Nos rencontres ont lieu les Mercredis soir dès 18h30. Nous alternons deux souper à l'hôtel Chicoutimi et les deux autres souper au 400 coups de Jonquière.

Tous nos fonds pour aider la communauté proviennent principalement de notre activité majeure qui se veut un Vin et Fromage que nous tenons en début février à l'hôtel le Montagnais. Dès la fin octobre nous commençons la vente de billets au coût d'environ 80\$. À chaque année nous vendons principalement à l'aide d'un président d'honneur, plus ou moins 700 billets payés.

Notre deuxième activité consiste à faire la distribution de paniers de Noël (vers le 18 décembre). Cette activité qui se veut interactive permet à chaque membre qui le veut bien de poser un geste concret et de voir à quoi sert l'argent amassé pendant le vin et fromage. La journée de l'événement chaque membre ainsi que leur famille et ami se rend à l'épicerie choisie participe à l'activité en faisant eux-mêmes les paniers de Noël selon la liste d'épicerie que nous avons préparé. Par la suite en équipe de 4 personnes nous allons livrer les 20 paniers de Noël dans 5 secteurs de la ville. Les 20 familles ont été choisies à l'aide de la saint Vincent de Paul des 5 secteurs concernés. C'est une activité très appréciée des membres et surtout des familles dans le besoin. (Les paniers sont d'une valeur de + ou - 200\$ payés par le comité des œuvres ainsi qu'avec l'aide de commanditaires).

Le club participe également par l'entremise des autres clubs de la région à l'échange de groupe d'étude de la fondation Rotary. À chaque année nous participons avec l'aide des autres clubs de la région à accueillir le groupe de l'extérieur et faciliter leur séjour parmi nous!

De plus nous avons débuté l'an dernier un brunch de Noël entre les membres et leur famille afin de cimenter l'appartenance au groupe Rotary et d'impliquer les conjoint(e) et les enfants. (Naturellement le Père Noël est présent à l'activité)

Our meetings are held on Wednesday evenings at 6:30 p.m.. We alternate between dinners at a hotel in Chicoutimi and dinners at a location in Jonquière.

All of our money to help the community comes mainly from our major fundraiser that is a wine and cheese event we hold in early February at Le Montagnais. By the end of October we start selling tickets at a cost of about \$80. Every year we sell primarily through the event chair about 700 tickets.

Our second activity is to distribute Christmas baskets (on December 18). This is a hands-on activity that allows each member to do something concrete. The day of the event each member and their family and friends go to the store that participates in the activity, and choose the items for the Christmas baskets according to the grocery list that we prepare. Subsequently a team of 4 will deliver 20 Christmas baskets in five areas of the city. The 20 families are chosen with the help of St. Vincent de Paul. This activity is a popular activity for both the members and the families in need. (The baskets are valued at around \$200 and are paid for by the club with the help of sponsors).

The club also participates with other clubs in the region with hosting the Group Study Exchange team. Every year we participate with the help of other clubs in the region to welcome the group and help them stay with us!

Also we started last year a Christmas brunch between members and their families to cement group membership and to involve Rotary partners, spouses and children. (Of course Santa is now a regular activity.)